

**PRAYER FOR THE SWIFT REBIRTH OF
KYABJE DRUBWANG PEMA NORBU RINPOCHE**

As Written by H.E. Dungse Thinley Norbu Rinpoche

成就自在 貝諾法王
迅速轉世祈請文略軌

༄༅། ལྷ་བརྒྱའི་གཙུག་རྒྱན་པན་ཆེན་བི་མ་ལ།།

NGA GYAI TSUG GYEN PAN CHEN VIMALA

You are the crown jewel of five hundred scholars,

阿架 租監 班欽 毗瑪拉

五百智首班欽毗瑪拉，

སླར་ཡང་སྲིད་པ་བཟུང་བའི་ཚུལ་བསྟན་ཅིང།།

LAR YANG SID PA ZUNG WAI TSUL TEN CHAN

The great scholar Vimalamitra, who has taken birth once again;

拉揚 系巴 松威 促敦津

復再示現受生之行相

སྟིང་པོའི་བསྟན་པ་སྟེལ་ལ་ཟླ་བལ་བ།།

NYING POI TEN PA PEL LA DA DRAL WA

You who has no rivals in spreading the heart essence of the teachings;

寧杯 滇巴 貝拉 達札瓦

弘揚精藏教法無倫比，

པདྨ་ནོར་བུའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

PADMA NORBUI ZHABS LA SOL WA DEB

I pray to Drubwang Padma Norbu;

貝瑪 諾布 俠拉 梭哇迭

貝瑪諾布蓮足前祈請

གང་གི་ཡང་སྲིད་མཚོག་གི་སྐྱལ་བའི་སྐྱུ།

GANG GI YANGSRID CHOG GI TRUL PAI KU
Hold us with your compassion

崗 巖 楊 夕 秋 巖 珠 貝 固
尊者在化殊勝應化身

སྐྱུར་བ་ཉིད་དུ་བྱོན་པར་བྱུགས་རྗེས་བྱུངས།།

NYUR WA NYI DU JON PAR THUG JE ZUNG
Through the swift rebirth of your reincarnated supreme emanation!

紐 哇 尼 篤 卷 巴 圖 杰 松
惟願大悲攝受速降臨！

ཞེས་མཁན་ཚེན་ངག་གི་དབང་པོའི་གསུང་ཚིགས་བཅུད་གཅིག་གི་ཐོག་རྒྱུད་པ་ཐ་མ་

གཉིས་གདུང་སྐས་ཐྱིན་ལས་ལོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་ནས་སྐྱུར་བྱོན་གསོལ་འདེབས་

སྐྱུ་ཁ་གསལ་གྱི་ཚུལ་དུ་བྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༢༨ ཉིན་ཞལ་

བར་ཐོག་སྐྱལ་བའོ།།

The first four lines an original prayer composed by Khenchen Ngagi Wangmo, and the last two lines were verbally added by H.E. Dungse Thinley Norbu Rinpoche on 28th March 2009 over the phone as a prayer for the swift rebirth of His Holiness Padma Norbu Rinpoche.

於堪欽阿格旺波所宣說之一偈，尊貴「依怙主 董瑟聽列諾布仁波切」復添末後二句，以祈請怙主尊者（貝諾法王）之再化身迅速降臨，以增補之法、於電話中賜文。時二〇〇九年三月廿八日。